First steps towards a media history of translation
Karin Littau 261 – 281

The myth of the “A-bomb statement”
Yuki Takatori 282 – 296

The translator as ideal reader: Variant readings of Anandamath
Mini Chandran 297 – 309

Pocho en español: The anti-pocho pocho
Marta E. Sánchez 310 – 324

Valparaiso: Translation and Irish poetry
Anne Markey 325 – 341

Translators and translation technology: The dance of agency
Maeve Olohan 342 – 357

Translation Studies Forum: Translation and censorship
Piotr Kuhliczek, Denise Merkle and Ian Stavans 358 – 373

Reviews 374 – 383

Notes on contributors 384 – 385
Instructions for authors: Translation Studies

The editors of Translation Studies welcome the submission of articles in English on any aspect of translation, in line with the journal's Aims & Scope. Articles should be submitted through the journal's editorial board.

Please use section headings for clarity. Their hierarchy of importance should be clear and consistent, and should not normally exceed two levels.

Italics: Foreign words appear in italics. For example: the cuisine of the Middle East. Exceptions: Endnotes and the names of journals, books, and articles that contain the same foreign words as the text.

Quotations: Italicize Latin words, Chinese characters, poems, paintings and ships. Extensive use of italics for emphasis should be avoided.

Dates: Do not put a space in front of a question mark, or in front of any other punctuation. Do not use numbers (no apostrophe); nineteenth century (not 19th century).

Aims and Scope

This journal explores promising lines of work within the discipline of Translation Studies, placing a special emphasis on existing connections with neighbouring disciplines and the creation of new links.

The journal aims to extend the methodologies, areas of interest and conceptual frameworks inside the discipline, while testing the traditional boundaries of the notion of "translation" and offering a forum for debate focusing on the social, cultural and national facets of translation.

In addition to scholars within Translation Studies, we invite those as yet unfamiliar with or wary of Translation Studies to enter the discussion. Such scholars include people working in literary theory, sociology, ethnography, gender studies, postcolonialism, and related fields.

The journal supports the conscious pooling of resources for particular purposes and encourages the elaboration of joint methodological frameworks.


Note

Do not use footnotes, and keep endnotes to a minimum necessary. List the notes on a separate page, double spaced, at the end of the article.

References

The Chicago author-date reference system preferred in this journal uses the name of the author, the date of publication, and, following a special signal, the page reference, as key to the full bibliographic details set out in the list of references. The sources contained in the following examples should be cited in accordance with this style.

- (Budick and Iser 1996; Russell et al. 1995) – works by up to three co-authors are cited in parentheses.
- (Clifford 1988, 104; Clifford 1997, 129) – works by a single author are cited in parentheses along with the page numbers
- (Fuchs 1999, 26-32); De Staël (1821/1992, 17)
- (Giddens 1984, 153-66; Giddens 1989, 153-66)
- —— (1964) argues that.
- —— (1964) argues that.
- —— (1964) argues that.
- —— (1964) argues that.
- —— (1964) argues that.